



安全理事会
第六十七年

临时逐字记录

第**六八九四**次会议
2012年12月19日星期三上午10时20分举行
纽约

- 主席： 卢利什基先生..... (摩洛哥)
- 成员： 阿塞拜疆..... 穆萨耶夫先生
 中国..... 王民先生
 哥伦比亚..... 奥索里奥先生
 法国..... 阿罗德先生
 德国..... 维蒂希先生
 危地马拉..... 罗森塔尔先生
 印度..... 哈迪普·辛格·普里先生
 巴基斯坦..... 马苏德·汗先生
 葡萄牙..... 卡布拉尔先生
 俄罗斯联邦..... 丘尔金先生
 南非..... 拉海尔先生
 多哥..... 姆贝乌先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国..... 马克·莱尔·格兰特爵士
 美利坚合众国..... 赖斯女士

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时20分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以阿拉伯语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我现在请费尔特曼先生发言。

费尔特曼先生（以英语发言）：这是2012年最后一次通报中东情况。几个月前，我曾在安理会关切地谈到，世界的关注目光正从以巴冲突上移开。公平地说，最近发生的事件已迫使该问题重新成为焦点。今年最后几个月中发生的一切最起码应提醒我们，两国解决方案的势头已大为减弱，以及来年我们应加倍努力，在尚有时间这样做的时候扭转这种趋势。

如安理会成员清楚知道的那样，大会于11月29日给予巴勒斯坦联合国非会员观察员国地位，西岸和加沙为此举行了和平的庆祝活动。在这次重要的表决之后，秘书长强调指出，巴勒斯坦人享有建立自己独立国家的合法权利，以色列也有权与其邻国和平、安全地共处。没有什么其他办法能够取代为此而进行的谈判，这次表决突出表明迫切需要恢复有意义的谈判。秘书长对于各方在表决时使用的一些言辞感到失望，他还呼吁有关各方负责任地采取行动。

在通过第67/19号决议之后，以色列政府宣布，它将批准在西岸，包括在东耶路撒冷建造3000套住房单元的计划，更令人震惊的是，它还表示，将着手计划在西岸耶路撒冷和Ma'ale Adumim定居点之间的E-1区建造几千套住房。秘书长对于这些宣布表示严重关切和失望，许多国际领导人也作出了同样表示。此外，以色列政府决定在东耶路撒冷，包括

在Givat Hamatos加快建造已批准的约6500套住房单元。在西岸，包括在东耶路撒冷建造定居点违反国际法，并且阻碍和平。如果得到执行，这些计划将是对落实两国解决方案方面残留机会的近乎致命性打击。

除这些事态发展外，近几个月中批准的定居点数量不断增加。根据非政府组织的报告，与2011年相较，2011年发出的新定居点住房单元招标数目增加了三倍。鉴于历来的情况已清楚表明自签署《奥斯陆协定》以来定居点是如何发展和扩大的，对于一些以色列官员说这些宣布一定程度上只是象征性的，我们并不感到放心。我们强烈敦促以色列政府听取广泛的国际呼吁，放弃这些计划。

12月12日，以色列财政部长签字没收了金额为4.35亿锡克尔（约1.15亿美元）的巴勒斯坦资金，这些钱被移交给以色列电力公司。虽然秘书长指出，他赞赏以色列最近几个月表示愿意向巴勒斯坦人预付清关税款，以便满足财政需要，但我们认为，以色列这一有关巴勒斯坦资金使用的单方面决定有损巴勒斯坦权力机构的完整性。

此外，以色列政府决定扣留巴勒斯坦收入，这令人怀疑以色列是否遵守了《巴黎议定书》中关于充分、及时、可预测和透明地移交税收和海关收入的条款。在作出这一决定的时候，巴勒斯坦人已经面临危险的财政状况，使巴勒斯坦权力机构近年来在阿巴斯主席和法耶兹总理领导下取得的显著成就面临风险。巴勒斯坦政府已经没有能力支付雇员的工资。巴勒斯坦教师在12月16日和随后数日举行示威，抗议不支付工资的情况。我们呼吁以色列重新考虑它的决定，毫不拖延地恢复移交财税收入。我们还要强调指出，以色列和巴勒斯坦权力机构必须通过直接对话，决定如何解决任何悬而未决的财政索赔。

12月9日，阿拉伯联盟阿拉伯和平倡议后续行动委员会在多哈举行了会议。委员会的最后公报列述了打算采取的下一个步骤，包括向巴勒斯坦权力机

构划转更多资金，以弥补由于针对大会表决采取的报复性措施而损失的收入。秘书长希望阿拉伯国家以及表示支持在大会中进行巴勒斯坦问题表决的其它各方会实际采取后续行动，实实在在、迅速和慷慨地拨出资金，以便帮助巴勒斯坦权力机构满足实地巴勒斯坦人民的需求。阿拉伯联盟还对和平进程国际架构表示了疑问，宣布将与国际社会的利益攸关方举行进一步磋商。

巴勒斯坦领导人讨论了在大会表决之外，在更多国际机构采取行动的问题。特别是，阿巴斯主席已经指出，以色列有关E-1区的宣布跨越了他所说的“红线”。因此，危险的对峙情况已经出现。双方的对抗性言论只会导致它们离实现两国解决方案的目标更远，尽管落实这一方案仍然是它们的公开承诺。至关重要的是，双方应避免采取破坏实地局势和使恢复谈判复杂化的消极措施。

在这一背景下，“四方”特使于12月12日在布鲁塞尔举行了会议。它们讨论了如何帮助双方在短期避免外交方面和实地上的事态升级，同时找到办法恢复谈判的问题。显然，必须找到新的动力，以便在2013年初进行实质性的和平努力。为此，联合国将继续与各方积极接触。

区域行为体和“四方”的伙伴们可以发挥重要作用。12月10日，欧洲联盟（欧盟）各国外长重申了欧盟的立场，包括关于谈判参数的立场，并且重申，结束巴以冲突是一个战略要务。“阿拉伯和平倡议”仍是至关重要的支持性框架，应当加以鼓励和维护。

这些事态发展的背景是，西岸的安全局势不断恶化，在上个月的一轮敌对行动之后，加沙保持脆弱的平静，而且，该地区的政治地缘格局正在改变。在西岸，巴勒斯坦权力机构安全部队的效力以及它们与以色列安全部队的协调在本报告所述期间多次经受考验。以色列安全部队以安全关切为由，在被占领的西岸地区增加了行动次数，并逮捕了更多的人。

11月27日至12月17日，总共182次行动中造成两名巴勒斯坦人遇难、159名巴勒斯坦人受伤和182名巴勒斯坦人被捕，同时有7名以色列士兵也受了伤。令人特别关切的是，以色列部队据报逮捕了巴勒斯坦安全部队和情报机构的若干成员。12月6日，在希伯伦中部，以色列士兵与巴勒斯坦警官之间发生的一次对抗据报造成9名巴勒斯坦人受伤、20多名巴勒斯坦人被捕。

在12月3日于纳布卢斯附近发生的另一起事件中，据称一名巴勒斯坦人开车撞击另一辆载有以色列安保人员的车。根据以色列的报告，该名巴勒斯坦人然后用一把斧头袭击以色列士兵，造成两人受伤。以色列安全部队开枪打死了该名巴勒斯坦人。12月12日，在希伯伦中部，一名巴勒斯坦少年在据称威胁以色列士兵时被以色列部队开枪打死。随后发生了骚乱，有20多名巴勒斯坦人受伤。

巴勒斯坦人与以色列定居者之间的对抗几乎每天都发生，多数是双方对扔石块，导致人员受伤和物质损失。所谓的价格标签袭击破坏了拉马拉和希伯伦附近的巴勒斯坦人资产，并亵渎了西耶路撒冷的一座基督教寺院。内塔尼亚胡总理对这些事件公开表示了厌恶。12月4日，以色列安全部队在希伯伦附近拘留了被怀疑实施这种袭击的3名以色列人。

以色列安全部队在被占领的西岸拆毁了14个结构，包括希伯伦附近Al-Mafkara地区的清真寺。拆毁这些结构导致41名巴勒斯坦人流离失所。另一个令人不安的事态发展是，12月11日凌晨，以色列安全部队再次侵入巴勒斯坦人控制的A区，突击搜查了3个巴勒斯坦非政府组织的拉马拉总部，据报没收了敏感物资，包括电脑和摄像机。

3名最近被捕的巴勒斯坦立法委员会成员被判处六个月行政拘留。我们感到震惊的是，有消息说，11月份西岸有500多名巴勒斯坦人被捕，比9月份和10月份通报中报告的被捕人数多了一倍多。

我们继续关心被关押在以色列拘留所的约4400名巴勒斯坦囚犯。12月11日至12日在巴格达举行

的阿盟巴勒斯坦囚犯问题会议讨论了这些囚犯的处境。我们感到特别不安的是，有迹象表明，尽管被关押者5月份同意结束绝食抗议，此后取得了初步进展，但有些被关押者仍在绝食抗议。12月2日，以色列当局恢复了被关在以色列监狱的加沙囚犯的家属探视。

12月12日，巴勒斯坦内阁宣布，因加沙爆发暴力而被推迟的第二轮地方选举将在12月22日举行。

11月21日由埃及促成的加沙平静大体上得到维持，但仍然脆弱。自上次通报以来，有一枚火箭弹从加沙射入了以色列，有一发以色列坦克炮弹落入加沙。以色列安全部队对加沙实施了两次入侵。主要是在巴勒斯坦平民试图接近边界栅栏时，以色列士兵开了枪，致使巴勒斯坦平民1人被打死，37人被打伤。若干加沙渔民在靠近新的离岸六海里捕捞范围区航行时也遭到以色列部队的袭击，有一名渔民被击中受伤，逾30人被短暂逮捕，一些巴勒斯坦渔船被损坏和没收。

更广泛地说，上个月发生的暴力造成的影响加剧了加沙地带某些最贫穷者的脆弱性，并使多达3000人需要紧急住房支助。就联合国和非政府组织伙伴确定的人道主义资助需求而言，仅在2012年剩余时间，就需要1200万至1300万美元才能满足紧急需求。此外，必须有至少7000万美元才能在2013年头几个月启动人道主义对策。

哈马斯领导人哈立德·马沙尔于12月7日至10日首次访问了加沙。他的访问适逢哈马斯成立二十五周年。若干外国代表团和法塔赫代表出席了庆祝活动。哈立德·马沙尔表示支持结束巴勒斯坦人的分裂。联合国支持在巴勒斯坦解放组织承诺框架内实现巴勒斯坦人的和解；这些承诺仍然是第1860(2009)号决议的核心和尚未得到执行的内容。但联合国谴责哈立德·马沙尔在其主要演说中发表的涉及以色列的煽动性言论，并反对任何促进将暴力作为实现政治目标或剥夺以色列生存权的途径的企图。以色列有合理的安全关切。必须尊重这些关

切。无视或驳回以色列的合理安全关切有损两国解决方案的前景。

我要重申，停火为处理第1860(2009)号决议所确定的冲突的根本原因提供了机会。会谈仍在继续，以求执行关于停火的谅解，同时我们强烈敦促各方严格遵守谅解，从安全做起。各方必须就政策改变达成协议，以处理加沙不稳定和暴力复发的原因。这种改变必须包括制止武器走私和完全开放过境点。

联合国中东和平进程特别协调员办事处继续同埃及当局保持密切联系，以鼓励在关于停火的谅解的所有方面都取得进展。特别是，我们主张进一步延长海上边界；不限制碎石、钢筋和水泥的运入；允许在加沙与西岸之间转运货物以及向以色列和其他国家出口。同时，重要的是，应确定并采取具体手段，以制止武器走私活动。联合国随时准备协助各方处理这些问题的方方面面。

在阿拉伯叙利亚共和国，冲突现已持续22个月，暴力和军事对抗已经危险地升级。秘书长在周末发表的一项声明中表示，他对叙利亚境内对抗升级，特别是关于哈马省Aqrab村发生教派相残事件的报道和危害大马士革亚尔穆克巴勒斯坦难民营的暴力，日益感到不安。所有当事方都没有履行其所承担的保护平民的义务。安理会应提醒那些卷入敌对行动的人有义务遵守国际人道主义法，并应强调那些没有这样做的人将要承担的后果。

两天前，瓦莱丽·阿莫斯在安理会非公开协商中向安理会通报了她访问叙利亚的情况，并强调越来越恶化的人道主义危机的严重程度。已有50多万人逃离暴力，在叙利亚邻国和其他国家成为已登记的难民。现在，黎巴嫩、约旦、土耳其和伊拉克四国收容的叙利亚难民分别达到150,000、145,000、135,000和65,000人以上，使黎巴嫩成为该地区收容叙利亚已登记难民人数最多的国家。此外，黎巴嫩境内来自叙利亚的巴勒斯坦难民人数越来越

多，其中包括最近几天入境的2000到4000巴勒斯坦难民。他们主要来自耶尔穆克难民营。

秘书长和常务副秘书长最近分别访问了该地区，亲眼目睹叙利亚难民处境悲惨。他们感谢东道国慷慨相助，并承诺将呼吁捐助者帮助减轻他们的财政负担。

叙利亚邻国继续允许逃离叙利亚国内暴力的难民入境虽然重要，但帮助这些国家应对这一局面和解决难民需求则必须成为国际社会的优先事项。我们呼吁捐助者为我们的努力进一步慷慨解囊，以响应今天发出的订正呼吁。现在已收到的援助只能满足叙利亚境内居民和难民需要的50%左右。这远远不够。

正如我们一再强调的那样，叙利亚双方奉行的军事方针带来的是在人的生命和破坏方面的灾难性代价，而且它滋生教派和部族冲突、激进化和恐怖主义等严重的风险。如不采取行动改变目前的态势，走向政治解决，其结果很可能是毁掉叙利亚。

长期以来担心叙利亚冲突会严重威胁叙利亚邻国的稳定和安全，现在这种担心进一步加重。本月早些时候，秘书长访问科威特、伊拉克、约旦和土耳其，他所会晤的各国领导人均表示，对可能产生的政治和安全影响感到关切。

除叙利亚邻国外，叙利亚的冲突对联合国脱离接触观察员部队（观察员部队）行动区也有直接影响，并因此影响观察员部队执行任务的能力；安理会刚才通过的第2084（2012）号决议确认了这一情况。星期一，苏和副秘书长向安理会详细介绍秘书长关于观察员部队的最新报告（S/2012/897），包括叙利亚军队同反对派武装在隔离区每天发生冲突，而且观察员部队阵地或车队多次受到直接和间接火力袭击，尤其是11月29日事件造成维和人员受伤。

在这方面，请允许我重申，维护联合国人员在隔离区和限制区布拉沃一侧安全的责任主要在于叙

利亚政府。有影响力的国家也应该让反对派武装人员认识到确保观察员部队人员行动自由和安全的重要性。广而言之，让我借此机会提醒所有交战方，他们必须尊重和确保在冲突地区的联合国所有人员、相关人员和人道主义工作人员的安全保障。

黎巴嫩局势仍然受到叙利亚境内持续不断冲突的严重影响。跨境炮击和军火走私活动在继续。许多报告显示，有黎巴嫩人参与叙利亚境内暴力，包括支持阿萨德政权或反对派。这违反黎巴嫩政府的脱离政策，并且给黎巴嫩带来日益严重的危险。

据报道，11月30日，在叙利亚泰勒凯莱赫镇附近有约14名黎巴嫩战士被叙利亚政权部队杀死。泰勒凯莱赫事件引发的黎波里Babal-Tabbaneh逊尼派居民区和Jebel Mohsen阿拉维派社区之间爆发新一轮的战斗，造成约14人死亡，60余人受伤。继12月9日高级防务事务委员通过一项新的安全计划后，在受影响的居民区和全市各地大量部署黎巴嫩武装部队之后才恢复平静。黎巴嫩武装部队和安全部队再次发挥作用，控制对黎巴嫩安全和稳定的威胁，要加以赞扬。12月9日至11日，常务副秘书长访问黎巴嫩，并向与其交谈的所有黎方人员再次强调我们的有力信息：我们支持黎巴嫩努力在叙利亚危机的艰难背景下保持内部稳定、团结和对话。

联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）行动区局势基本上保持平静。然而，12月17日南部Tayr Haifa村附近发生爆炸。目前，联黎部队正与黎巴嫩武装部队协调，调查此爆炸事件的性质与具体情况。在以色列和加沙的哈马斯之间最近发生敌对行动期间，联黎部队的行动节奏加快，但现在已经恢复到先前的水平。在黎巴嫩武装部队继续减少兵力，保持约两个旅和一个营的同时，联黎部队保持在其行动区内增兵的姿态。以色列继续几乎每天侵犯黎巴嫩领空。

以巴冲突双方都忍受着极大的痛苦、苦难、失望与惊愕，以及——正如我们在最近加沙和以色列之间暴力过程中看到的那样——真正的恐惧和沮

丧。同为人类，我希望大家都能设身处地为巴勒斯坦人和以色列人双方想一想，他们都不是在寻求不合理的目标，都希望自己的孩子在独立而有生存能力的国家中过上正常、幸福、和平的生活。与此同时，我们决不允许以发泄怨恨和不满情绪——不论这种怨恨和不满情绪有多么强烈——来取代建设性地、辛勤地努力寻求切实可行、具体的解决冲突办法。

新年即将到来，我们认为重要的是向前看，希望我们能够集体努力改变僵持的态势，真正为实现两国解决方案积聚势头。大会上月的表决，无论其实际意义如何，却象征着国际社会对长期占领越来越不耐烦，明确坚定地支持巴勒斯坦人民的愿望——在他们自己的独立国家中自由而有尊严地生活，与以色列和平安全毗邻相处。

就和平进程而言，2013年将是决定性的一年。我们大家有义不容辞的责任支持各方使局势稳定下来，然后争取在实现对区域和平与安全如此至关重要的两国解决方案这一目标方面取得进展。

主席（以阿拉伯语发言）：感谢费尔特曼先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午10时50分散会。